

Batrafen® Nail Lacquer

باترافين® لك للأظافر

المركب الفاعل، سيكلوبيروكس

sanofi aventis

تُحدّث النشرة المدرجة هذه باستمرار، لذا يُرجى قراءتها بدقة قبل استعمال عليّة جديدة!

التركيب

يحتوي كل غرام من لك الأظافر باترافين على 80 ملغ من المركب الفاعل سيكلوبيروكس.
الأسوغة، كويوليمير الميثيلفينيليثر وإستر مونوبوتيل حمض المالنيك، خلات الإيثيل، -2 بروبانول.

الخصائص

طوّر لك الأظافر باترافين خصيصاً لعلاج الالتهابات الفطرية التي تصيب الأظافر. يدخل المركب الفاعل سيكلوبيروكس صفيحة الظفر ويبلغ الممرض الفطري بعد وقت قصير لا يتعدى 48 ساعة بعد دهن لك.

يتمتع سيكلوبيروكس بفعالية مبيدة للفطور ضد كل الممرضات المسؤولة عن الالتهابات الفطرية التي تصيب الأظافر.

دواعي للاستعمال

الالتهابات الفطرية التي تصيب الأظافر.

موانع الاستعمال

بسبب نقص التجارب السريرية، لا يُستعمل لك الأظافر باترافين لدى الأطفال.

المحاذير

في حال وجب استعمال لك الأظافر باترافين خلال فترتي الحمل أو الإرضاع، يجب استعماله فقط عند الضرورة القصوى.

العوارض الجانبية

في حالات قليلة نادرة، تُعدّ مراقبة احمرار وتقرّح حيث لامس لك الأظافر باترافين البشرة المحاذية للظفر في حال لاحظت أيّ عوارض جانبية، الرجاء استشارة طبيبك.

الجرعة وطريقة الاستعمال

قبل دهن لك الأظافر باترافين للمرة الأولى، يجب إزالة أكبر جزء ممكن من الظفر المصاب بواسطة مقصّ مثلاً ويجب برد الجزء المتبقي من الظفر المريض بواسطة مبرد.

يوضع لك الأظافر باترافين على ظفر المريض بطبقة رقيقة كل يومين خلال الشهر الأول، إلا إذا أشار الطبيب بغير ذلك، فهذا يضمن إشباع الظفر بالمركب الفاعل. في الشهر الثاني من العلاج، يمكن تقليل عدد الدهنات لمزتين في الأسبوع كحدّ أدنى ولمرة واحدة في الأسبوع ابتداء من الشهر الثالث من العلاج.

خلال فترة دهن الدواء، تُنزع طليّة لك كلّها مرة في الأسبوع بواسطة مزيل تجاريّ لطلاء الأظافر. خلال هذه العملية، يجب من جديد إزالة أكبر جزء ممكن من الظفر المصاب بواسطة مبرد أظافر. في حال تضرّرت طليّة لك في غضون ذلك، يكفي دهن لك الأظافر باترافين مجدداً على الأجزاء المتضررة.

تتوقّف فترة الدهن على حدّة الالتهاب، ولكن يجب عدم تحطّي ستة أشهر من العلاج.

ملاحظات خاصة

بغية تفادي أن يجفّ المحلول، يجب إغلاق الغطاء بدقة بعد

الاستعمال. وبغية منع الغطاء من الالتصاق بالقنينة، لا توضع المحلول على أسنان الجزء الملوث.

الحفظ

إحم الدواء من النور (مثلاً أترك القنينة في علبة الكرتون أو ضعها مجدداً فيها بعد الاستعمال).

يمكن حفظ لك الأظافر باترافين على حرارة الغرفة. بعد أن تفتح القنينة يبقى لك الأظافر باترافين ثابتاً على مدى 6 أشهر على الأقلّ إذا حفظ وفقاً للتعليمات المحددة.

تاريخ انتهاء الصلاحية

لا تستعمل الدواء بعد انتهاء تاريخ صلاحيته.

أبق الأدوية بعيداً عن متناول الأطفال.

العبوة

قنينة من 3 غ من المحلول.

حامل رخصة التسويق والمصنّع

Sanofi-Aventis Deutschland GmbH
D-65929 Frankfurt am Main, Germany

ان هذا الدواء

مستحضر يوتر على صحتك واستهلاكه خلافاً للتعليمات يعرضك للخطر.

اتبع بدقة وصفة الطبيب وطريقة الاستعمال المتصوص عليها و تعليمات الصيدلي الذي صرفها لك.

• الطبيب و الصيدلي هما الخبيران في الدواء و في نفعه و ضرره.

• لا تقطع مدة العلاج المحددة لك من تلقاء نفسك.

• لا تكرر صرف الدواء بدون استشارة الطبيب.

• لا تترك الادوية في متناول الاطفال

مجلس وزراء الصحة العرب
واتحاد الصيادلة العرب.

THIS MEDICAMENT

Is a product, which affects your health, and its consumption contrary to instructions is dangerous for you.

Follow strictly the doctor's prescription, the method of use and the instructions of the pharmacist who sold the medicament.

- The doctor and the pharmacist are the experts in medicines, their benefits and risks.
- Do not by yourself interrupt the period of treatment prescribed.
- Do not repeat the same prescription without consulting your doctor.
- Keep all medicaments out of reach of children.

Council of Arab Health Ministers,
Union of Arab Pharmacists.